



Administration communale
Bech
1, Enneschtgaass
L-6230 BECH
Tél. 790 168-1
Fax: 790 674
E-mail: secretariat@bech.lu

à remettre à l'Administration communale jusqu'au 15.12.2016 au plus tard
Bis spätestens den 15.12.2016 bei der Gemeindeverwaltung abgeben

Demande en obtention d'une allocation de vie chère 2016 Antrag auf Zahlung einer Teuerungszulage 2016

Nom et prénom:

Name und Vorname:

Adresse:

Adresse:

Compte bancaire n°:

Bankkontonummer: LU

auprès de la banque :

bei der Bank : au nom de :

auf den Namen

Téléphone:

Telefon:.....

E-Mail:

Courriel:

Date :

Datum:

Signature :

Unterschrift :

Pièce à joindre obligatoirement !

Dokument unbedingt hinzufügen !

Certificat d'obtention d'une allocation de vie chère 2016 par le Fonds National de Solidarité

Bescheinigung des Nationalen Solidaritätsfonds über die Auszahlung einer Zulage für das Jahr 2016

Le demandeur n'aura plus besoin de faire une déclaration sur les revenus du ménage. L'allocation communale sera allouée à tout demandeur ayant reçu une allocation de vie chère par le Fonds National de Solidarité pendant l'année en cours. L'allocation communale s'élève entre 10% et 40% du montant de l'allocation étatique. (voir verso)

Der Antragsteller braucht keine Angaben mehr über die Einkünfte des Haushalts einzureichen. Die kommunale Teuerungszulage wird jedem Antragsteller ausbezahlt der eine staatliche Zulage vom Nationalen Solidaritätsfond für das laufende Jahr erhalten hat. Die kommunale Zulage liegt zwischen 10% und 40% des staatlichen Betrags. (siehe Rückseite)

Les formulaires de demande pour le Fonds National de Solidarité peuvent être obtenus au secrétariat communal resp. téléchargés sur le site internet du FNS sur www.fns.lu

Antragsformulare für die staatliche Zulage können an der Rezeption im Gemeindehaus bezogen werden resp. auf der Internetseite des Nationalen Solidaritätsfonds auf www.fns.lu



Administration communale
Bech
1, Enneschtgaass
L-6230 BECH
Tél. 790 168-1
Fax: 790 674
E-mail: secretariat@bech.lu

L'allocation communale s'élève entre 10% et 40% du montant de l'allocation étatique

- 10% du montant accordé par le FNS en tant qu'allocation de vie chère par an pour un ménage d'une personne.
- 20% du montant accordé par le FNS en tant qu'allocation de vie chère par an pour un ménage de 2 personnes.
- 30% du montant accordé par le FNS en tant qu'allocation de vie chère par an pour un ménage de 3 personnes.
- 35% du montant accordé par le FNS en tant qu'allocation de vie chère par an pour un ménage de 4 personnes.
- 40% du montant accordé par le FNS en tant qu'allocation de vie chère par an pour un ménage de 5 personnes et plus.

Die kommunale Zulage liegt zwischen 10% und 40% des vom Staat ausbezahlten Betrags.

- *10% des vom Nationalen Solidaritätsfonds ausgezahlten Betrages für einen Haushalt mit einer Person.*
- *20% des vom Nationalen Solidaritätsfonds ausgezahlten Betrages für einen Haushalt mit 2 Personen.*
- *30% des vom Nationalen Solidaritätsfonds ausgezahlten Betrages für einen Haushalt mit 3 Personen.*
- *35% des vom Nationalen Solidaritätsfonds ausgezahlten Betrages für einen Haushalt mit 4 Personen.*
- *40% des vom Nationalen Solidaritätsfonds ausgezahlten Betrages für einen Haushalt mit 5 oder mehr Personen.*